National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls



Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées

National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls Truth-Gathering Process Part 1 Statement Gathering Kuujjuaq, Québec





Wednesday August 2, 2018

Statement - Volume 441

Leah Kenuajuak

Statement gathered by Lisa Koperqualuk

INTERNATIONAL REPORTING 41-5450 Canotek Road, Ottawa, Ontario, K1J 9G2 E-mail: info@irri.net – Phone: 613-748-6043 – Fax: 613-748-8246

TABLE OF CONTENTS

Statement Volume 441 Witness: Leah Kenuajuak August 2, 2018 Statement gatherer: Lisa Koperqualuk	PAGI	Ξ
Statement of Leah Kenuajuak		1
Court transcriber's certificate	. 2	4

Documents submitted with testimony: none.

1	Kuujjuaq, Nunavut
2	Upon commencing on Thursday, August 2nd, 2018
3	Lisa Koperqualuk: Okay, today is August
4	2, we are in Kuujjuaq. I'm the statement gatherer Lisa
5	Koperqualuk and I'm here today with our statement
6	provider who will be telling her truth. I am here
7	today with Leah Kenuajuak who is here to tell her
8	story, to tell her truth and she is here with I think
9	her grandchild?
10	Leah Kenuajuak: Yes, my granddaughter
11	Martha.
12	Lisa Koperqualuk: Martha, Martha
13	Kenuajuak and who are you? Can you state your name?
14	Eva Lapage: Eva Lapage, Support worker,
15	I am here to assist, I am Eva Lapage.
16	Lisa Koperqualuk: Okay, I just want to
17	say thank you Leah for coming here to provide your
18	statement about your loved ones and to help find a
19	resolution with the report. I know it is hard to talk
20	about your loved ones but thank you for telling us
21	your story. Thank you very much. When you are ready
22	you can start.
23	Leah Kenuajuak: Yes, thank you for
24	having me here; I want to talk about my late brother
25	Johnny. My parents had three children but my younger

1 brother Johnny was murdered. My parents lived in an 2 outpost camp in Quataq. The community used to come over every spring and while I was babysitting alone my 3 youngest brother was killed by dogs. That's what I 4 remember. It was very heavy on me when I was alone in 5 Puvinitug. My parents are Amarualik, which is why I am 6 7 an Amarualik, and so was my brother. 8 During that time Johnny had a daughter but one night she did not wake up from her sleep. His 9 first child, Mena Qinora Amarualik, did not wake up. 10 11 They lived in Inukjuak and they set up a tent in 1977, Johnny passed away in 1960. Johnny's 12 death was shocking, caught me by surprise and then 13 14 Peter, my son, he was born in 1962 had passed away in 1997. He passed away falling into water while on a 15 skidoo. He was scared of the ice and he was driving 16 17 fast to cross the crack in the ice when he fell through and that's how he passed away. He was with my 18 son-in-law and my son-in-law came back home alone. 19 Peter was young when he passed away. My son passed 20 away when they were still making roads in Puvinitug. 21 22 Singnapik also passed away because he was unable to go 23 hunting anymore.

24 [Granddaughter 1] passed away; my25 granddaughter was born in 1988. She passed away in

2009 in Kujjuarapik. [Granddaughter 1]'s children were 1 2 taken away by travelling court while she was in Kujjuarapik. [Granddaughter 1] was not getting along 3 with her husband. She then committed suicide in 4 Kujjuarapik, and she lived from 1988-2009. 5 6 Her mother became schizophrenic; she 7 would often worry about her daughter and thought about 8 her which drove her crazy after [Granddaughter 1] passed away. [Granddaughter 1]'s mother was born in 9 1971-2012 when she committed suicide. She lived in 10 11 Inukjuarapik. She was living with a boyfriend but she would often feel quilty about her daughter's death and 12 she committed suicide. 13 14 1995-2014 my daughter also committed suicide. 15 Ipeelee was born in 1975 and passed 16 17 away in 2014. His spouse killed him in 2014. It was very heavy for me when I heard. I prayed to good Lord 18 to help me with the heavy grieving, it was very hard 19 on me when Ipeelee was murdered. He was murdered on... 20 Martha Kenuajuak: April 1st. 21 22 Leah Kenuajuak: Of all the suicides and death, Ipeelee's death was the hardest. I prayed for 23 his soul, he really mattered to me so I prayed that 24 his soul be saved. He died in Montreal, which was the 25

25

hardest thing to hear, he was stabbed. He was murdered by his girlfriend. He was the hardest worker; even when his parents had passed away, he was always helping his family. He did a lot. He worked on the roads, he worked for his family and yet he was stabbed in his heart.

7 We were asked before if we wanted to go to counselling when he was murdered, his brother 8 9 Johnny and his younger sibling were also asked. But when the anniversary of his death comes around on 10 11 April 1st it is the hardest day to come across, especially for his brother and his siblings. He had 6 12 children, 3 boys and 3 girls. Of all of the family 13 members I have lost, his death was the hardest. 14 I also lost a grandchild, when my 15 daughter [Daughter 2] lived in Uumijumatuq, her son 16 Geitie was born in 1991. He drowned in 1999. 17 Now my mother had three kids and I have 18 lost 2 to suicide and now I have one sister left, my 19 adopted sister. I have lost 19 family members. I 20 missed some because I can't remember the dates. I will 21 22 call when I do remember the dates. 23 Lisa Koperqualuk: Was the murderer arrested? 24

Leah Kenuajuak: Yeah, she was arrested

and she is still in jail. There were witnesses to the 1 2 murder so she is still in jail. Lisa Koperqualuk: Were you also 3 witnessing the murder? 4 Leah Kenuajuak: No, I did not witness 5 it. People were watching when the woman was arrested. 6 7 Lisa Koperqualuk: Was it at your place? Leah Kenuajuak: No, it was outside, 8 9 people were watching outside, the RCMP tried to revive him. I was visiting my son when it happened. His 10 11 brother was trying to revive him. Lisa Kopergualuk: Outside in the middle 12 of the night? 13 14 Leah Kenuajuak: No, during the daylight. 15 Lisa Koperqualuk: Was he drunk? 16 17 Leah Kenuajuak: The woman was drunk. They were no longer together, she was with another man 18 when she stabbed Ipeelee. He had a different 19 girlfriend. The woman that murdered him was no longer 20 dating Ipeelee. 21 22 Now his sister [Daughter 1] who is younger, she was born in 1967 and the murder happened 23 in 1975, his sister [Daughter 1] 1975. It gets easier 24 as time goes, we pray first before we visit the grave. 25

His son has a friend whose family is 1 2 with the social services and he now stays with them, he lives in Ivuliviut and he comes home to Saluit to 3 visit Johnny. This morning he said to me, last time 4 mother I was crying all morning. He wanted to visit 5 Saluit and social services took me back and they told 6 me I'm leaving again, going to Saluit and Johnny's 7 girlfriend was the preacher [J.A.]'s daughter; he also 8 committed suicide. His daughter used to come over and 9 spend the night, she would often come over in the 10 11 mornings to have tea and coffee. Johnny shot himself at home. I was in counselling, in healing sessions. 12 All of the murders and suicides made me a part of 13 counselling and healing. I would bring all of them 14 with me to start healing. We never used to talk about 15 the deaths and suicides. My children and I had never 16 17 spoken about how their children and my children passed away. I held onto those deaths. I used to have their 18 birthdates written down and when they passed away. 19

20 Lisa Koperqualuk: Whose children are21 you talking about?

Leah Kenuajuak: Ipeelee's children. He
had two children living in Ikuluvik and another child
living in Ilujivik. The one from Ilujivik used to
visit to help out his siblings. Do you remember all of

the names of Ipeelee's children? I have the date of 1 2 when they passed away in a book over there, hand me the book. All of the documents were handed to me and I 3 still have them. 4 Lisa Koperqualuk: For the record, these 5 are the certificates of death - oh yeah, this is 6 7 like...it says crime, applications for benefits to victims of crime, criminal acts, victims of criminal 8 9 acts. This is regarding her son with the birth certificate - sorry, death certificate, yes and 10 declaration of death. Can we have a copy of these? 11 Leah Kenuajuak: I have all of the 12 copies of certificates. 13 Lisa Koperqualuk: I will make a copy 14 once we are finished with the interview. Thank you. 15 Leah Kenuajuak: The documents were 16 given to me, I've been saving them 17 18 Lisa Koperqualuk: It's good that you saved them, were supposed to keep them at home, saved 19 and tucked away. Can I ask you questions if you are 20 21 finished? 22 Leah Kenuajuak: Yes, I'm finished. Lisa Koperqualuk: Your granddaughter 23 [Granddaughter 1], the one you said had committed 24 suicide, why did she kill herself? She was 21 years 25

old when she committed suicide in Kuujjuarapik. 1 2 Leah Kenuajuak: The travelling court took her child away from her. When the court was 3 finished, she committed suicide. She committed suicide 4 at the place she was staying, a day after court. 5 Lisa Kopergualuk: Was it over regret or 6 7 over remorse? Leah Kenuajuak: She was scared of her 8 9 spouse when she moved out of her place. Her spouse had kicked her out when they separated. She stayed there 10 at first, he did not want to follow. 11 Lisa Kopergualuk: Was it in Puvinitug? 12 Leah Kenuajuak: Yes, when we lived in 13 Puvinitug, her ex was murdered there. His name was 14 [T.]; his uncle had murdered him. We did not expect 15 for him to pass that way. He has a soul too and the 16 Good Lord will look after him; he had to pass away 17 18 that way. Lisa Koperqualuk: Your daughter in 19 Inukjuaq, what's her name? [Granddaughter 2]? 20 Leah Kenuajuak: Yes, [Granddaughter 2], 21 22 [Granddaughter 2]'s mother is my daughter. Lisa Koperqualuk: So [Granddaughter 23 2]'s mother also committed suicide? 24 Leah Kenuajuak: Yes. She was accused of 25

murder when the person didn't wake up from their sleep 1 2 so she was scared because of the accusation, which is why she committed suicide. The guy who had passed away 3 in his sleep was [J.]. [Granddaughter 2]'s mother had 4 an opportunity to leave because her daughter worked at 5 the airport so she was always on the plane. 6 7 Lisa Koperqualuk: So what happened to her daughter? 8 9 Leah Kenuajuak: Her daughter was old enough. 10 11 Lisa Koperqualuk: So [Granddaughter 2] was already an adult, her mother was almost an elder 12 when she committed suicide. She must've had children 13 then? 14 Eva Lapage: She had 4 children and [one 15 line redacted - personal information]. 16 Leah Kenuajuak: [Granddaughter 2] 17 couldn't sleep because every time she closed her eyes 18 she could see her mother. Which is why she committed 19 suicide. 20 Lisa Koperqualuk: So [one line redacted] 21 22 - personal information]. Leah Kenuajuak: [Granddaughter 2] was 23 supposed to be arriving that day, she was just coming 24 in, I did not know she was coming so I called her 25

boyfriend because she was going to be in Puvinituq. 1 2 When I called I did not know she had already committed suicide at home in Puvinituq. 3 Lisa Koperqualuk: Were the 4 children given counselling from metal health workers? 5 6 Do you know if they did receive counselling? 7 Leah Kenuajuak: No, they never received counselling. They were in Inukjuag for a while but now 8 9 they are back home. The daughters are home; one of them were adopted out from my son Ipeelee. 10 11 Lisa Koperqualuk: Did you want to receive counselling? Was that ever asked of you? Has 12 anyone ever offered counselling for you or your family? 13 Has it ever been brought forward? 14 Leah Kenuajuak: No. We never received 15 counselling. They just asked questions. 16 17 Lisa Koperqualuk: Who was asking questions? 18 Leah Kenuajuak: [Counsellor 1]. He 19 wrote down all of the answers, he documented them. 20 Lisa Koperqualuk: [Counsellor 1]? 21 Leah Kenuajuak: Yes. [Counsellor 1] 22 used to look after documents and wrote down all of the 23 information. Nobody did anything. 24 Lisa Koperqualuk: Nobody did anything 25

to help? 1 2 Leah Kenuajuak: Yes, all he did was give me back the documents. Nobody approached us for 3 help. 4 Lisa Koperqualuk: Did you ask for 5 counselling? 6 Leah Kenuajuak: I did not want 7 counselling for me, because I was fine. And I did not 8 mind not getting counselling. I just kept telling 9 myself I'll be fine because it was more important for 10 11 my family to receive counselling. Lisa Koperqualuk: Your children, your 12 grandchildren? 13 14 Leah Kenuajuak: Yes. Lisa Koperqualuk: What do you think 15 they need help with? If they are going to receive 16 17 counselling, who do you think can help them? Leah Kenuajuak: The committee of 18 healers, counsellors. I just agree with whatever is 19 offered. 20 Lisa Kopergualuk: Who is the 21 22 counsellor? Leah Kenuajuak: I don't know because 23 nobody has ever said any names, we were always told to 24 talk about it but not to anyone in particular. I've 25

only heard of mental health counsellors. No one has 1 2 ever given me names. I've never pursued it because no one ever told me. 3 Lisa Koperqualuk: In Nunavut there are 4 a lot of mental health workers but are there any Inuit 5 mental health workers in Puvinitug? If you want to get 6 mental health counselling in Puvinituq, is there a 7 counsellor? 8 9 Leah Kenuajuak: I don't know. Lisa Koperqualuk: So nobody told you 10 11 that there is mental health available? Leah Kenuajuak: Yes, there are 12 counsellors that do come here from Puviniqtu and I am 13 aware of the counsellors from there and I know Eva as a 14 counsellor. 15 Eva Lapage: We do get calls when we are 16 told there are a lot of mental health counsellors 17 needed. We travel to provide counselling. We provide 18 counselling if there's been any murders or when someone 19 is traumatized, we provide counselling for that. The 20 only time we will go is if we are asked; we will not 21 22 force ourselves to go to the community to provide that, we have to wait for them to come to us. There's 23 [Counsellor 2], myself, [Counsellor 3], [Counsellor 4] 24 and [Counsellor 5] -- there are new staff, we travel to 25

places where we are needed if someone is calling us to 1 2 go to the community. [Counsellor 2] and other staff just recently came back from Puvinituq but then they 3 also lost someone to suicide. [Counsellor 2] and staff 4 ended up returning the next morning and only stayed for 5 one night. So that is our job; we travel to help people 6 7 with counselling, we get calls when we are needed. We listen to their stories and that is part of their 8 9 healing, we go to their houses to give them 10 counselling. 11 Lisa Koperqualuk: Who sends you to communities? Is it the victim services? 12 Eva Lapage: No, it's the Residential 13 School Survivors Committee. They had heard about us 14 giving counselling in communities and they had asked us 15 to go to a community to provide counselling and that is 16 how we were hired on. That's how we started travelling. 17 We recently came back from Kangirsugjuak because there 18 were quite a few suicides there. We will be travelling 19 to Bowden and Inuqjuak. 20 Lisa Koperqualuk: Is the head office in 21 22 Quaqtak? Do they look after the travel? Eva Lapage: No, that one is from Health 23 Board, Nunavik Health Board. They look after that, we 24 are below them. 25

Lisa Koperqualuk: What is the group 1 2 called? Eva Lapage: The group is called Inuit 3 Valued Practice. We give counselling to Inuit. We also 4 provide workshops. We teach them how to handle their 5 trauma and at the same time we give them healing 6 sessions. We look after 14 communities in Nunavik. We 7 were mostly in our community the first year, because 8 there was a lot of death in our community. 9 Lisa Koperqualuk: So in Puvinituq, did 10 11 they ask Qamiq did you want to receive counselling? And you had agreed? Thinking of your family and yourself 12 but your family also had to agree to receive 13 counselling? Are they moving it ahead? 14 Leah Kenuajuak: It hasn't started, it 15 hasn't been brought forward. 16 17 Lisa Koperqualuk: Like it's on hold? Leah Kenuajuak: Yeah, we did agree to 18 it. 19 Lisa Koperqualuk: So if you started 20 would your family follow you because they look up to 21 22 you, when you are back in Puvinituq? 23 Leah Kenuajuak: Yes. Lisa Koperqualuk: The counsellors are 24 available to go to your community? 25

Leah Kenuajuak: We did get some 1 counselling before when my brother had passed away. He 2 was often in and out of jail before he had shot himself 3 to death. His girlfriend was the reasoning behind him 4 being in and out of jail, she was always drunk. We used 5 to tell him to get his own place because we understood 6 7 what he went through. Lisa Koperqualuk: Did they live with 8 9 you? Leah Kenuajuak: No. He would come over 10 11 but he did not live with me because he had a home, but he was constantly in and out of jail. My son on the 12 other hand is going to court on the 14th. 13 14 Eva Lapage: We love you, you and your family are very strong. 15 Leah Kenuajuak: It's because of our 16 faith, our Good Lord gave my family strength to move 17 forward. 18 Eva Lapage: Listening to your story, 19 knowing the anniversary of April 1st affects your 20 family, we can still provide counselling for those who 21 22 are still grieving. We want them to grieve in a healthy way as part of their healing session. If any of you 23 tell us that you want to have the healing session for 24 grieving we will be there. They are more than welcome 25

1	to ask us for help. If you ask your minister to send
2	counsellors to your community, or your family asks for
3	counsellors, we will then be sent to your community.
4	Lisa Koperqualuk: But you have to ask
5	for help. Don't just wait for them, you request them.
6	Either ask your minister in Puviniqtu, Levi. Or tell
7	him you need it.
8	Leah Kenuajuak: Ipeelee's youngest son
9	would be the one who would need counselling the most at
10	this point because still to this day the anniversary of
11	his father's passing takes a huge toll on him.
12	Lisa Koperqualuk: Where is your
13	counsellor? Where do they live?
14	Leah Kenuajuak: In Uupingavik. We also
15	travel towards Kurajuk for counselling. I worry a lot;
16	I have a bad habit of worrying a lot. I had attended a
17	
	burial site by boat. I thought we were only going to
18	make it close to the mountain but it was an easy trip
18 19	
	make it close to the mountain but it was an easy trip
19	make it close to the mountain but it was an easy trip to the hill. Before I had surgery, I had problems with
19 20	make it close to the mountain but it was an easy trip to the hill. Before I had surgery, I had problems with my knees, afterwards I was able to walk but not on
19 20 21	make it close to the mountain but it was an easy trip to the hill. Before I had surgery, I had problems with my knees, afterwards I was able to walk but not on hills. Only on flat surfaces.
19 20 21 22	<pre>make it close to the mountain but it was an easy trip to the hill. Before I had surgery, I had problems with my knees, afterwards I was able to walk but not on hills. Only on flat surfaces. Lisa Koperqualuk: What year were you</pre>

25

mother, little sister because she is your little 1 2 sister. Leah Kenuajuak: Yeah, that's why I call 3 her my little sister, because she is younger than me. 4 Lisa Koperqualuk: Where were you born? 5 Leah Kenuajuak: Kuukta, I was born in 6 7 Kuukta. We were in the same camp as Johnny Inuqpak along with my grandparents. At our camp also lived my 8 grandfather's brother, Mattew Amarualik, my father's 9 younger brother. That's where we lived before the white 10 11 man came around, that was our camp. Just outside of 12 Puvinituq. Lisa Koperqualuk: Us? 13 14 Leah Kenuajuak: Yes. In our camp there was Mattiew, Tappie Kadliapik, Siallia, my father's 15 younger brother, Mattiew's family, my grandfather's 16 family, Qupiqualuk's family. They also lost a mother, 17 around the same time as Qasulunnit's mother. After all 18 of that there was nobody to take care of my father's 19 family. That's how they started suffering, when their 20 mother had passed away. This is my mother's parents, my 21 22 grandparents. 23 Lisa Koperqualuk: Did they pass away at the same time? 24

Leah Kenuajuak: Yes, they both lost

1 mothers. 2 Lisa Koperqualuk: During that time a lot of the parents passed away. 3 Leah Kenuajuak: Yes. 4 Lisa Koperqualuk: I don't have any more 5 6 questions but if you want to add anything, you can call 7 Kangirsuniit. Just think about what you said in this 8 interview and if you think of anything to add to this story, you can do so. 9 Leah Kenuajuak: I think I'm done, I 10 11 don't think I have anything to add. Any story requires editing; I haven't talked about this story in a long 12 time and it tends to add up. Another thing I'd like to 13 14 bring up is [Daughter 1]. [Daughter 1] was almost murdered after Ipeelee was murdered. [Daughter 1] was 15 my youngest daughter. [Daughter 1] was sent to Montreal 16 17 but she had stopped breathing for a little bit. I used to pray that I would not lose two children to murder 18 because it's heavy but I had to go with it because it's 19 what God wanted for me. I prayed that [Daughter 1] 20 would not pass away from murder; I prayed that 21 22 [Daughter 1] would just keep breathing instead of 23 dying, better a vegetable than death. The guy that went 24 to the healing centre, Johnny, tried telling me that I was thinking about Ipeelee since he had not known what 25

25

1 happened to [Daughter 1]. He said you are getting the 2 story wrong, it's Ipeelee that was murdered not [Daughter 1]. Johnny was in shock when he found out she 3 had almost died herself. [Daughter 1] was almost 4 murdered though. It was an attempted murder when 5 [Daughter 1] was attacked, and that's when she was 6 7 medevacked, which is when I started praying. She 8 survived in the end. It's no wonder Johnny kept saying 9 [Daughter 1] was not murdered, it was Ipeelee that was murdered because Ipeelee was his brother. Johnny was 10 11 still traumatized by his passing. Johnny stopped eating and drinking, he was in a wheel chair, confined for one 12 week. Johnny ended up in home care in Montreal and my 13 14 daughter was his escort. Lisa Koperqualuk: What happened? How 15 was she almost murdered? 16

Martha Kenuajuak: Nobody knows what
 happened. Their daughter had just got a house, and her
 mother was living with them. She was alone often.
 Lisa Koperqualuk: [Daughter 1]?

21 Martha Kenuajuak: Yes. Her son used to 22 go over to visit almost every day, and one time he went 23 over and found his mother just lying on the floor. She 24 was naked.

Leah Kenuajuak: As of today we still

don't know what happened to her. They're not doing 1 2 anything to investigate what happened. Martha Kenuajuak: [One line redacted 3 pursuant to Rule 55]. 4 Lisa Koperqualuk: So nobody knows who 5 did it? Nobody has investigated it? 6 7 Martha Kenuajuak: Yes. Lisa Koperqualuk: Was she sexually 8 9 assaulted? Martha Kenuajuak: We don't know. 10 11 Leah Kenuajuak: She was beaten on the head, she had a bad concussion. She was medevacked 12 because of it to get a CAT scan. 13 14 Martha Kenuajuak: She was in the hospital for 9 months in Montreal. The police and 15 ambulance attended that house. 16 17 Lisa Koperqualuk: Was there an investigation? 18 Martha Kenuajuak: No one has ever been 19 20 charged. Lisa Koperqualuk: Did you ask the RCMP? 21 22 Did you asked what happened to my daughter? Is it going to be investigated? 23 Leah Kenuajuak: I have asked for the 24 investigation many time to the RCMP to get an update 25

but we have not once received one. 1 2 Lisa Koperqualuk: Did you ask [Daughter 3 1] what happened? Leah Kenuajuak: She lost her memory. 4 She doesn't remember very much but every now and then 5 she used to ask why [Daughter 1's Boyfriend] isn't 6 7 calling her before he had passed away. [Daughter 1's Boyfriend] was her boyfriend, he was from Sanikiluaq. 8 She used to ask why he isn't coming over and calling. 9 She used to be reminded that [Daughter 1's Boyfriend] 10 11 had passed away, she would forget that he was gone. Eva Lapage: When was [Daughter 1] 12 attacked? 13 Martha Kenuajuak: In 2014. 14 Eva Lapage: So it's been 4 years. 15 [Daughter 1]'s case needs to be investigated. You need 16 to find out what happened to her. Get some answers. 17 Lisa Koperqualuk: Whoever attacked 18 [Daughter 1] needs to be arrested. He should not be 19 roaming around in Puviniqtu. He can attack another 20 woman. Women are not safe. He will more than likely 21 22 wait for a woman to be alone at home again if he left a woman to die. He can more than likely do that again. 23 Leah Kenuajuak: We've asked for it to 24 be investigated but it's never got anywhere. 25

Martha Kenuajuak: The house was cleaned 1 2 up. Eva Lapage: It was cleaned up the 3 house. 4 Lisa Koperqualuk: Did you clean it 5 yourself? 6 7 Martha Kenuajuak: Yes. Leah Kenuajuak: [Daughter 1] doesn't 8 remember how the house was left. 9 Eva Lapage: She was traumatized, she 10 11 was hit on the head. Leah Kenuajuak: She's not going to 12 remember anything. She has short term memory loss. 13 14 Lisa Koperqualuk: Yeah. Who is your mother and father Martha? 15 Martha Kenuajuak: Sinisa is my 16 17 biological mother. I'm Leah's adoptive daughter. Leah Kenuajuak: She calls her 18 biological mother, "your mother". 19 Lisa Koperqualuk: Thank you for 20 allowing me to interview you. You are a strong woman, 21 mother and daughter. Still standing strong and for 22 coming over. 23 Leah Kenuajuak: It's because of the 24 Good Lord I am standing strong. 25

1	Eva Lapage: Thank you for allowing me
2	to listen, to be a part of this. Some people are not
3	always open because it's a heavy subject so thank you
4	for being open.
5	Lisa Koperqualuk: And it is now 10:56
6	and our session ends.
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	

LEGAL DICTA-TYPIST'S CERTIFICATE

I, Kesha Allurut, Translator, hereby certify that I have transcribed the foregoing and it is a true and accurate transcript and translation of the digital audio provided in this matter.

Name: Kesha Allurut Date: April 03, 2019